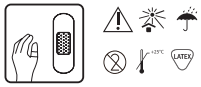
HOUSEGARD

Ver: 250901



611069

GB

Visible blue plaster
72x19mmx27pcs+72x25mmx18pcs

Intended use:
For use on minor cuts and abrasions. Protects minor wounds. Read instructions prior to use; retain for future reference.

Instruction for use:
Clean wound and surrounding area and dry skin before applying the adhesive bandage. Remove adhesive bandage from protective wrapper. Position pad over wound and press firmly on adhesive area to ensure adhesion. Change dressing every 24 hours or if it is wet. Keep dry and out of direct sunlight. Store below 25°C.

Warning:
Use immediately after opening protective wrapper. Wrapper is sealed with natural rubber latex. Do not use on major wounds. If wound bleeds excessively or skin becomes irritated or infected remove adhesive bandage/plaster. Not suitable for children under 2 years old. In rare cases, a reaction to the adhesive bandage/plaster may occur in small children with exceptionally sensitive skin. This may be due to heat, moisture and other factors when plaster is used especially in the face. In both cases consult a doctor immediately. If you are diabetic consult your doctor before use.

611070

Detectable plaster
72x19mmx27pcs+72x25mmx18pcs

Intended use:
For use on minor cuts and abrasions. Protects minor wounds. Recommended for use mainly in places with metal detector control. Read instructions prior to use; retain for future reference.

Instruction for use:
Clean wound and surrounding area and dry skin before applying the adhesive bandage. Remove adhesive bandage from protective wrapper. Position pad over wound and press firmly on adhesive area to ensure adhesion. Change dressing every 24 hours or if it is wet. Keep dry and out of direct sunlight. Store below 25°C.

Warning:
Use immediately after opening protective wrapper. Wrapper is sealed with natural rubber latex. Do not use on major wounds. If wound bleeds excessively or skin becomes irritated or infected remove adhesive bandage.In both cases consult a doctor immediately. If you are diabetic consult your doctor before use. Before use a test of the sensitivity of the metal-detector to the aluminum in the plaster should be performed.

S

Synligt plåster
72x19mmx27pcs+72x25mmx18pcs

Avsedd användning:
För användning på mindre skärsår och skavsår. Skyddar mindre sår. Läs bruksanvisningen före användning och spara den för framtida bruk.

Användningsinstruktioner:
Rengör såret och det omgivande området och torka huden innan plåstret sätts på. Avlägsna skyddspapperet från plåstret. Placera sårdynan över såret och tryck stadigt på häftytan så att plåstret fäster ordentligt. Byt plåster var 24:e timme eller om det blivit blött. Förvaras torrt och skyddat från direkt solljus i temperaturer under 25°C.

Varning:
Använd omedelbart efter öppnandet av skyddsomslaget. Inpackningen är förseglad med naturgummilatex. Använd inte på stora sår. Om något blöder väldigt mycket eller huden blir irriterad eller infekterad, ta bort plåstret. Inte lämplig för barn under 2 år. I sällsynta fall kan en reaktion av plåstret uppstå hos små barn med exceptionellt känslig hud. Detta kan bero på värme, fukt och andra faktorer när plåstret används i ansiktet. I båda fallen kontakta en läkare omedelbart. Om du är diabetiker kontakta din läkare före användning.

Detekterbart plåster
72x19mmx27pcs+72x25mmx18pcs

Avsett ändamål:
För användning på mindre skärsår och skrubbsår. Skyddar mindre sår. Rekommenderas att användas huvudsakligen på platser med metalldetektorkontroll. Läs bruksanvisningen före användning och spara den för framtida bruk.

Bruksanvisning:
Rengör såret och det omgivande området och torka huden innan plåstret sätts på. Avlägsna skyddsomslaget från plåstret. Placera sårdynan över såret och tryck ordentligt på vidhäftningsytan så att plåstret fäster. Byt plåster var 24:e timme eller om det har blivit blött. Förvaras torrt och skyddat mot direkt solljus. Förvara vid högst 25 °C.

Varning:
Använd omedelbart efter öppnandet av skyddsomslaget. Omslaget är förseglat med naturgummilatex. Använd inte på stora sår. Avlägsna plåstret och uppsök läkare omedelbart om något blöder ymnigt eller om huden blir irriterad eller infekterad. Om du är diabetiker kontakta läkare före användning. Innan plåstret används ska metalldetektorns känslighet testas på aluminium i plåstret.

N

Synlig plaster
72x19mmx27pcs+72x25mmx18pcs

Tiltenkt bruk:
For bruk på mindre kutt og skrubbsår. Beskytter små sår. Les bruksanvisningen før bruk, og ta vare på denne for fremtidig referanse.

Instruksjoner for bruk:
Rens såret og området rundt og tørk huden godt før du setter på plasteret. Fjern plasteret fra pakningen. Legg puten over såret og press godt på området med lim for å sikre at det sitter godt. Bytt ut plasteret en gang i døgnet eller om det blir fuktig. Oppbevar tørt og unngå direkte sollys. Oppbevar på et sted under 25 °C.

Advarsel:
Bruk umiddelbart når det beskyttende omslaget er åpnet. Emballasjen er forseglet med naturlig lateks. Må ikke brukes på store sår. Fjern plastret dersom såret blør mye eller huden blir irritert eller infisert. Ikke egnet for barn under 2 år. I sjeldne tilfeller kan små barn med svært ømfintlig hud få en reaksjon mot plasteret. Dette kan være på grunn av varme, fuktighet eller andre faktorer ved bruk av plasteret, spesielt på ansiktet. I begge tilfeller må du rådføre deg med en lege umiddelbart. Hvis du er diabetiker, rådfør deg med legen din før du bruker produktet.

Detekterbart plaster
72x19mmx27pcs+72x25mmx18pcs

Tiltenkt bruk:
Bruk på mindre kutt og skrubbsår. Beskytter små sår. Anbefalt for bruk hovedsakelig på steder med metalldetektorkontroll. Les bruksanvisningen før bruk, og ta vare på de i tilfelle du trenger den senere.

Bruksanvisning:
Rens såret og området rundt, og tørk huden før du setter på plasteret. Ta den selvklebende bandasjen ut av emballasjen. Legg lappen over såret og press godt på det selvklebende området for å sikre at den sitter godt. Bytt ut forbindingen en gang i døgnet eller hvis den er fuktig. Oppbevares tørt og skjermet mot direkte sollys. Oppbevares under 25 °C.

Advarsel:
Skal brukes umiddelbart etter åpning. Emballasjen er forseglet med naturgummilateks. Skal ikke brukes på store sår. Fjern den selvklebende bandasjen hvis såret blør mye eller huden blir irritert eller betent. I begge tilfeller må du kontakte lege umiddelbart. Hvis du er diabetiker, rådfør deg med legen din før du bruker produktet. Test metalldetektorens følsomhet for aluminiumet i plasteret før bruk.

DK

Synligt plaster
72x19mmx27pcs+72x25mmx18pcs

Anvendelse:
Til små sår og hudafskrabninger. Beskytter små sår. Læs vejledningen inden anvendelse. Opbevares til fremtidig reference.

Brugsanvisning:
Rens såret og det omgivende område, og aftør huden, inden du sætter plasteret på. Fjern beskyttelsespapiret fra plasteret. Placer kompres over såret, og tryk forsigtigt på det klæbende område, så det klæber ordentligt fast. Skift plaster efter 24 timer, eller når det er vådt. Opbevares tørt og beskyttet mod direkte sollys. Opbevares under 25 °C.

Advarsel:
Skal bruges straks efter åbning af beskyttelsesemballagen. Emballagen er forseglet med naturgummilatex. Må ikke anvendes på store sår. Hvis såret bløder voldsomt eller huden bliver irriteret eller inficeret, skal du fjerne plasteret. Ikke egnet for børn under 2 år. I sjældne tilfælde kan en reaktion på plastret forekomme hos små børn med særlig følsom hud. Dette kan skyldes varme, fugt og andre faktorer, når plastret anvendes, især i ansigtet. I begge tilfælde skal du straks konsultere en læge. Hvis du er diabetiker skal du konsultere din læge før brug.

Detekterbart plaster
72x19mmx27pcs+72x25mmx18pcs

Tilsigtet brug:
Til mindre snit og hudafskrabninger. Beskytter mindre sår. Fortrinsvis anbefalet til brug ved steder med metaldetektor. Læs brugsanvisningen før brug. Gem brugsanvisningen til senere konsultation.

Brugsanvisning:
Rens såret og såromgivelserne,, og aftør huden, inden plasteret sættes på. Fjern beskyttelsespapiret fra det selvklæbende plaster. Anbring sårpuden over såret, og tryk forsigtigt den selvklæbende del godt fast. Udskift plasteret hver 24 timer, eller når det er vådt. Opbevares tørt og beskyttet mod direkte sollys. Opbevares under 25 °C.

Advarsel:
Skal bruges straks efter åbning af den beskyttende indpakning. Emballagen er forseglet med naturgummilatex. Må ikke anvendes på større sår. Hvis såret bløder meget, eller huden bliver irriteret eller inficeret, skal det selvklæbende plaster fjernes. Søg straks læge i begge tilfælde. Hvis du er diabetiker skal du konsultere din læge før brug. Test metaldetektorens følsomhed over for aluminium, før plasteret bruges.

FIN

Havaittava laastari
72x19mmx27pcs+72x25mmx18pcs

Käyttötarkoitus:
Pienille haavoille ja hiertymille. Suojaa pieniä haavoja. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja säästä ne myöhempää tarvetta varten.

Käyttöohjeet:
Puhdista ja kuivaa haava ja sen ympäristö ennen laastarin laittamista. Poista laastarin suojapaperi. Laita laastari haavan päälle ja paina voimakkaasti, jotta se kiinnittyy kunnolla. Vaihda laastari 24 tunnin välein tai jos laastari on märkä. Säilytä kuivassa tilassa ja suojassa suoralta auringonvalolta. Säilytys alle 25 °C lämpötilassa.

Varoitus:
Käytä heti suojaavan pakkauksen avaamisen jälkeen. Kääre on liimattu luonnon lateksikumilla. Älä käytä suuriin haavoihin. Jos haavasta vuotaa paljon verta tai iho ärsyyntyy tai tulehtuu, poista laastari. Ei sovi alle 2-vuotiaille lapsille. Harvoissa tapauksissa laastari voi aiheuttaa erityisen herkkä ihoisille pienille lapsille ihoreaktion. Tämä voi johtua kuumuudesta, kosteudesta tai muista tekijöistä erityisesti silloin, kun laastaria on käytetty kasvoilla. Näissä tapauksissa ota heti yhteyttä lääkäriin. Jos olet diabeetikko, varmista tuotteen käytön turvallisuus ensin lääkäriltä.

Jäljitettävä laastari
72x19mmx27pcs+72x25mmx18pcs

Käyttötarkoitus:
Pienille haavoille ja hiertymille. Suojaa pieniä haavoja. Suositellaan käytettäväksi pääasiassa paikoissa, joissa käytetään metallinpaljastinta. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä ja säästä ne myöhempää tarvetta varten.

Käyttöohjeet:
Puhdista ja kuivaa haava ja sen ympäristö ennen laastarin laittamista. Poista laastarin suojapaperi. Laita laastari haavan päälle ja paina lujasti, jotta se kiinnittyy kunnolla. Vaihda laastari 24 tunnin välein tai jos se kastuu. Säilytä kuivassa tilassa ja suojassa suoralta auringonvalolta. Säilytä alle 25 °C:n lämpötilassa.

Varoitus:
Käytä heti suojakäärееn avaamisen jälkeen. Kääre on suljettu luonnonlateksikumilla. Älä käytä suuriin haavoihin. Jos verenvuoto on runsasta tai iho ärtyy tai tulehtuu, poista laastari ja ota välittömästi yhteyttä lääkäriin. Jos sinulla on diabetes, varmista tuotteen turvallisuus ensin lääkäriltä. Ennen käyttöä on testattava metallinpaljastimen herkkyys laastarin sisältämälle alumiinille.

Contains CE-approved medical products.

MD

Sunmatic The Safety Company AB
Sörredsvägen 113 | 418 78 Göteborg | Sweden
+46 31 799 16 00 | info@housegard.com
www.housegard.com

RFX+CARE®

RFX+CARE Manufacturing Co., Ltd.
No. 599 Wuxie Road Yuecheng District Shaoxing, Zhejiang, China 312000

EU REP
RFX+Care International A/S
Gammel Strandvej 22B, 2990 Nivå, Denmark

HOUSEGARD

Ver: 250901

611064

STERILE R

CE MD

0197

GB

Burn wound gel
120mlx1pcs

Intended use:
For first aid use on minor burns, scalds, and sunburn. The gel cools, soothes, and relieves pain when applied. It is intended to provide temporary relief and should only be used when clean, running water is not immediately available to rinse burn wounds.

Instructions for use:
1. Spray the gel liberally onto the affected area.
2. Allow the gel to remain on the burn area. Do not rub in.
3. If necessary, cover the area with a sterile or clean dressing.
4. Dispose of any unused product after application.
5. Seek medical attention if the pain persists, worsens, or if signs of infection (e.g., redness, swelling, or oozing) develop.

Disposal Instructions:
Dispose of the product after use according to local regulations for medical waste. Important Note Rinsing with clean, running water is the preferred treatment for burn wounds. Use Burn Gel Spray only if water is unavailable.

Warning:
• Do not use on severe burns, including third-degree burns or burns with exposed tissue.
• Do not apply to mucous membranes, broken skin, or in or near the eyes.
• For external use only.
• If irritation, rash, or an allergic reaction occurs, discontinue use immediately and consult a healthcare professional.
• Store the product at temperatures between 0°C and 30°C. Avoid exposure to freezing or excessive heat.
• Do not use if the packaging is opened, damaged, or past the expiration date.
• Single-use only. Reuse may lead to contamination or infection.

S

Brännskadegel
120mlx1pcs

Avsedd användning:
För första hjälpen vid mindre brännskador, skållskador och solbränna. Gelen svalkar, lugnar och lindrar smärta när den appliceras. Produkten är avsedd för tillfällig lindring och bör användas endast när rent, rinnande vatten inte är omedelbart tillgängligt för att sköljа brännsår.

Gör så här:
1. Spreja gelen rikligt på det drabbade området.
2. Låt gelen ligga kvar på det brännskadade området. Gnugga inte in den.
3. Täck vid behov området med ett sterilt eller rent förband.
4. Kassera oanvänd produkt efter applicering.
5. Sök läkarvård om smärtan kvarstår, förvärras eller om tecken på infektion (t.ex. rodnad, svullnad eller vätskebildning) utvecklas.

Kassera produkten så här:
Kassera produkten efter användning enligt lokala bestämmelser för medicinskt avfall. Viktigt Sköljning med rent, rinnande vatten är den rekommenderade behandlingen för brännsår. Använd gelsprej för brännskador endast om vatten inte finns tillgängligt.

Varning:
• Använd inte produkten vid svåra brännskador, inklusive tredje gradens brännskador och brännskador där vävnad är exponerad.
• Applicera inte på slemhinnor, skadad hud eller i eller nära ögonen.
• Endast för utvärtes bruk.
• Om irritation, utslag eller en allergisk reaktion uppstår, avbryt användningen omedelbart och kontakta sjukvården.
• Förvara produkten vid temperaturer på mellan 0 °C och 30 °C. Undvik minusgrader och kraftig värme.
• Använd inte produkten om förpackningen är öppnad, skadad eller har passerat utgångsdatum.
• Endast för engångsbruk. Återanvändning kan leda till kontaminering eller infektion.

N

Brannskade-gel
120mlx1pcs

Tiltenkt formål:
Førstehjelp for mindre brannsår, skåldinger og solbrenthet. Gelen kjøler og lindrer smerte når påført. Den skal brukes til midlertidig lindring i tilfeller der rent, rennende vann ikke er tilgjengelig til å skylle brannsår.

Bruksanvisning:
1. Spray rikelig med gel på det berørte området.
2. La gelen ligge på det brente området. Ikke gni den inn.
3. Om nødvendig, legg en steril eller ren bandasje på området.
4. Kast ubrukt produkt etter påføring.
5. Oppsøk lege dersom smertene vedvarer eller blir verre, eller hvis det utvikles tegn på infeksjon (f.eks. rødhet, hevelse eller væskedannelse).

Instruksjoner for kassering:
Kast produktet etter bruk i henhold til lokale bestemmelser om medisinsk avfall. Viktig merknad Anbefalt behandling av brannsår er å skylle med rent, rennende vann. Gelspray for brannsår skal bare brukes hvis vann ikke er tilgjengelig.

Advarsel:
• Skal ikke brukes på alvorlige brannsår, inkludert tredjegrads forbrenninger eller brannsår med eksponert vev.
• Skal ikke påføres på slimhinner, sår eller i eller rundt øynene.
• Kun til utvortes bruk.
• Hvis det oppstår irritasjon, utslett eller en allergisk reaksjon, skal du slutte å bruke produktet umiddelbart og kontakte lege.
• Oppbevar produktet mellom 0 og 30 °C. Unngå å eksponere det for frost og svært høye temperaturer.
• Skal ikke brukes hvis emballasjen er åpnet, skadet. Skal ikke brukes etter utløpsdatoen.
• Kun til engangsbruk. Gjenbruk kan føre til kontaminasjon eller infeksjon.

DK

Brandsårs-gel
120mlx1pcs

Tilsigtet brug:
Til førstehjælp ved mindre forbrændinger, skoldninger og solskoldning. Gelen køler, beroliger og lindrer smerter, når den påføres. Den er beregnet til at give midlertidig lindring og bør kun bruges, når rent, rindende vand ikke er umiddelbart tilgængeligt til at skylle brandsår.

Brugsanvisning:
1. Spray rigeligt med gel på de berørte områder.
2. Lad gelen sidde på det forbrændte område. Den skal ikke gnides ind.
3. Dæk om nødvendigt området med en steril eller ren forbinding.
4. Fjern eventuelt overskydende produkt efter påføring.
5. Søg læge, hvis smerten varer ved, forværres, eller hvis der opstår tegn på infektion (f.eks. rødme, hævelse eller svien).

Bortskaffelse:
Bortskaf produktet efter brug i henhold til lokale regler for medicinsk affald. Vigtig oplysning Skylning med rent, rindende vand er den bedste behandling af brandsår. Brug kun gelen mod forbrændinger, hvis du ikke har vand til rådighed.

Advarsel:
• Må ikke anvendes på alvorlige forbrændinger, herunder tredjegradsforbrændinger eller forbrændinger med blottet væv.
• Må ikke anvendes på slimhinder, beskadiget hud eller tæt på øjnene.
• Kun til udvortes brug.
• Hvis der opstår irritation, udslæt eller en allergisk reaktion, skal du straks ophøre med at bruge produktet og søge læge.
• Opbevar produktet ved en temperatur på mellem 0°C og 30°C. Undgå at udsætte det for frost eller kraftig varme.
• Må ikke anvendes, hvis emballagen er åbnet, beskadiget eller hvis udløbsdatoen er overskredet.
• Kun til engangsbrug. Genbrug kan føre til kontaminering eller infektion.

FIN

Palohaavageeli
120mlx1pcs

Käyttötarkoitus:
Ensiapu lieviin palohaavoihin, palovammoihin ja auringon polttamalle iholle. Iholle levitetty geeli viilentää, rauhoittaa ja lievittää kipua. Se on tarkoitettu väliaikaiseksi helpotukseksi, ja sitä saa käyttää vain, jos palovammaa ei voi välittömästi huuhdella puhtaalla, juoksevalla vedellä.

Käyttöohjeet:
1. Sumuta palovammaan runsaasti geeliä.
2. Anna geelin vaikuttaa palovammassa. Älä hiero sitä ihoon.
3. Peitä palovamma tarvittaessa steriilillä tai puhtaalla siteellä.
4. Hävitä käyttämättä jäänyt tuote.
5. Hakeudu lääkärin hoitoon, jos kipu ei hellitä, pahenee tai ilmenee tulehduksen merkkejä (esim. punoitusta, turvotusta tai märkivää eritettä).

Hävittäminen:
Tuote on hävitettävä käytön jälkeen paikallisten lääkejätteitä koskevien määräysten mukaisesti. Tärkeä huomautus Palovammojen ensisijainen hoito on huuhtelu puhtaalla juoksevalla vedellä. Käytä palohaavageeliä vain, jos vettä ei ole saatavana.

Varoitus:
• Ei saa käyttää vakaviin palovammoihin, kuten kolmannen asteen palovammoihin tai palovammoihin, joissa kudos on paljastunut.
• Ei saa käyttää limakalvoille, rikkoutuneelle iholle tai lähellä silmiä.
• Vain ulkoiseen käyttöön.
• Jos ilmenee ihoärsytystä, ihottumaa tai allerginen reaktio, lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen.
• Säilytä tuotetta 0–30 °C:n lämpötilassa. Ei saa jäätyä tai altistua äärimmäiselle kuumuudelle.
• Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut tai viimeinen käyttöpäivä on ohitettu.
• Kertakäyttöinen Uudelleenkäyttö voi aiheuttaa kontaminaation tai infektion.

Roosin Medical Co., Ltd.
No.8 Yuandong Road, Kouan Town, Gaogang, Taizhou City, Jiangsu Province 225321, P.R.China

EU REP
Prolinx GmbH
Brehmstr.56,40239 Duesseldorf Germany
Tel: 0049 211 3105 4698

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Varje allvarlig händelse som inträffar med enheten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i det land där användaren och/eller patienten befinner sig.

Alle alvorlige hendelser som inntreffer i forbindelse med utstyret skal rapporteres til produsenten og relevante instanser i landet hvor brukeren og/eller pasienten oppholder seg.

Enhver alvorlig hændelse, der forekommer i forbindelse med anvendelsen skal rapporteres til producenten og relevant kontrollerende myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og / eller patienten er etableret.

Tuotteeseen liitttyvä vakava onnettomuus tulee ilmoittaa valmistajalle sekä vastavaalle viranomaiselle maassa, jossa käyttäjä ja/tai potilas on.